

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

維也納官方正式報告

香港東歐貿易

兩年增加四倍

展望前途今年將大幅度增長

英經濟創傷短期內難望復元

【中央社維也納二十日電】維也納官方正式報告指出，一九七三年至一九七四年，香港對東歐貿易額，將比一九七二年增加四倍。此項報告係由維也納官方正式發表，指出香港對東歐貿易，在過去兩年間，已呈現出強勁的增長勢頭。報告指出，一九七三年至一九七四年，香港對東歐貿易額，將比一九七二年增加四倍。此項報告係由維也納官方正式發表，指出香港對東歐貿易，在過去兩年間，已呈現出強勁的增長勢頭。報告指出，一九七三年至一九七四年，香港對東歐貿易額，將比一九七二年增加四倍。此項報告係由維也納官方正式發表，指出香港對東歐貿易，在過去兩年間，已呈現出強勁的增長勢頭。

英國今日大選

情勢十分混亂

民意測驗表示自由黨勢將獲勝

保守黨工黨很難獲得絕對勝利

【路透社倫敦廿七日電】英國今日舉行大選，情勢十分混亂。民意測驗顯示，自由黨勢將獲勝，保守黨和工黨均難以獲得絕對勝利。自由黨領袖希思表示，他將繼續領導國家，並致力於經濟復甦。保守黨領袖希索表示，他將繼續領導國家，並致力於經濟復甦。工黨領袖卡拉漢表示，他將繼續領導國家，並致力於經濟復甦。

與以色列首腦會晤

敘利亞以停火為條件

亞利敘問訪柯米羅葛長外聯蘇

【路透社莫斯科廿七日電】蘇聯外長葛羅米柯今日與敘利亞首腦會晤，討論中東局勢。敘利亞方面表示，敘利亞政府將繼續與以色列進行談判，並尋求達成停火協議。蘇聯方面表示，蘇聯政府將繼續支持敘利亞，並致力於中東局勢的和平解決。

半島遊覽團 大使式服務

旅客的信心·安全的保證·高級遊覽團·漫遊全世界

泰馬星	泰馬星 (特價)	日本	日本九州	韓日 (九州)	台灣	馬星
十天高級豪華遊 \$3,300 出發日期: 三月三十日, 四月七日, 十四日, 二十一日, 五月十二日。	十天特價豪華遊 \$2,900 出發日期: 三月二十四日, 四月十一日, 十八日, 五月二十五日, 六月三日。	九天高級豪華遊 \$3,300 出發日期: 三月九日, 四月七日, 十二日, 五月二十五日。	出發日期: 三月二十三日, 四月七日, 十二日, 二十日, 五月十一日。	十一天高級豪華遊 \$3,950 出發日期: 四月十二日。 鹿兒島九州本州遊 \$3,850 出發日期: 四月六日, 四月十一日。	九天環島高級豪華遊 \$1,950 出發日期: 三月九日, 二十三日, 四月六日, 十二日, 十三日, 二十日, 五月十一日, 二十五日。	七天豪華遊 \$2,400 出發日期: 三月十三日, 二十七日, 四月十日, 十四日, 十五日, 五月十五日, 二十九日。

泰國西貢	泰國 芭堤雅	菲律賓	歐洲	美加	澳紐	半島 豪華遊
七天豪華遊 \$1,950 出發日期: 三月九日, 二十三日, 四月六日, 二十日, 五月十四日, 十八日。	四天遊 \$1,450 出發日期: 三月十日, 二十四日, 四月七日, 十一日, 十二日。	六天高級豪華遊 \$1,900 出發日期: 三月十六日, 四月六日, 十三日。	十八天歐陸仙境遊 \$9,850 出發日期: 四月十四日, 七月二十日, 八月四日。	二十天高級豪華遊 \$11,500 出發日期: 四月六日, 七月二十日, 八月三日。	十二天高級豪華遊 \$7,200 出發日期: 四月十一日, 七月二十日, 八月四日。	三十五天高級豪華遊 \$17,500 出發日期: 七月二十日。 (假期時調整)

報名處: 半島遊覽企業有限公司 總行: 九龍尖沙咀星光行808室 電話: 3-674083 4-3-688295-6
分行: 香港德輔道中51號其昌人壽大廈七樓 電話: 5-233078 0-5-235168 0

積家

給你寶貴的時光...

JAEGER-LECOULTRE
Genève

北角新建舖位招租

和富道114號舖位向餘數單位面積由一千至三千餘呎廉租交通方便適合多種行業包括貨倉棧房租售均可有意者請電 H 229776 陳

聯合貨倉有限公司

儲倉部新裝電話 (5) 712201 (四線)

北角油街海傍 私家碼頭起卸 地下有蓋車場 可泊貨車十輛 起重吊機全備 兩天照常起卸 歡迎各界貯貨 服務迅速週到

海外信託銀行有限公司通告

海外信託銀行有限公司董事會宣佈，在一九七三年七月一日至十二月三十一日之六個月內，本行未經審核之溢利額為港幣一千三百四十八萬元，比一九七二年同期增加百分之三十六萬三千三百元，即增加百分之三十一。本公司董事會對於此項令人滿意之成績，決議派發截至一九七四年六月三十日止之會計年度之中期股息每股六分，予一九七四年三月十四日以前已繳足股款之股東。本行一九七三年七月一日至十二月三十一日之溢利額，比一九七二年同期增加百分之三十一。本公司董事會對於此項令人滿意之成績，決議派發截至一九七四年六月三十日止之會計年度之中期股息每股六分，予一九七四年三月十四日以前已繳足股款之股東。

葵樂大廈 KCTL200

下葵涌鄰近葵芳邨 立即入伙 首期全免 分24年付 煤氣設備 三房一廳 梗房間格 地盤設有示範單位 華懋置業有限公司 5-258251

葵祥大廈 KCTL190

下葵涌鄰近葵芳邨 立即入伙 首期全免 分24年付 煤氣設備 三房一廳 梗房間格 地盤設有示範單位 華懋置業有限公司 5-258251

大同新邨

九龍大角咀道 樓上住宅出售 地下旺舖招租 面積約300呎起 售價由九萬餘元起 面積1000呎起 租金4,000元起

均益大廈

石塘咀屈臣氏街電車總站 地下二樓旺舖招租 租金每呎由二元起 條件優厚租金廉宜 大昌物業管理有限公司 中環大廈1222室電話: 5-233112

購高息舖位

地點公司請管理 員及看更員多名 須具備忠誠可靠有責任感者 請親臨面議或來函索取詳情 函索即寄圖式三張

獨立唐樓

無管理費 分期付款 年租長租 即可入伙 金閣酒店有限公司 電話: 2-636666

匯業聯合發展有限公司

匯業基金五百單位今日市價 港幣六百四十四元正 有關匯業基金之資料可親臨本公司之自動電話提供 系統之通知 電話: 二二四八二(二) (二二四九二) (二二四九五) (粵語)

抵受不住經濟困難壓迫

法國內閣總辭職

麥斯梅再組閣

【路透社巴黎廿七日電】由於經濟困難之壓迫，法國內閣於廿七日宣佈總辭職。總理麥斯梅亦隨之辭職。總統馬基斯於廿八日任命麥斯梅為新總理，並任命其內閣。麥斯梅在辭職演說中，指責內閣在過去數月內，未能解決法國之經濟困難，並對政府之政策表示不滿。他並呼籲國民對政府之政策表示支持，並對政府之未來表示信心。

倫敦金價企穩

保持一七七元

【路透社倫敦廿七日電】倫敦金價在過去數日內，一直保持穩定。金價在倫敦市場上，維持在一七七元。金價之穩定，顯示出市場對金價之信心。金價之穩定，亦顯示出市場對金價之預期。金價之穩定，亦顯示出市場對金價之信心。

阿拉伯國家搶購黃金

造成半月來金價激漲

【路透社倫敦廿七日電】阿拉伯國家在過去半月內，大量搶購黃金，造成金價激漲。阿拉伯國家之搶購，主要是由於阿拉伯國家之經濟困難，以及阿拉伯國家對金價之預期。阿拉伯國家之搶購，亦顯示出阿拉伯國家對金價之信心。

英國金融公司

設台北代辦處

【中央社倫敦廿七日電】英國金融公司宣佈，將在台北設立代辦處。英國金融公司之代辦處，將負責處理英國金融公司在台北之業務。英國金融公司之代辦處，亦顯示出英國金融公司在台北之信心。

亞比俄塞埃

大擴叛軍

【路透社亞比俄塞埃廿七日電】亞比俄塞埃之叛軍，在過去數日內，大量擴充。叛軍之擴充，主要是由於叛軍之經濟困難，以及叛軍對政府之政策表示不滿。叛軍之擴充，亦顯示出叛軍對政府之信心。

展望未來美蘇關係

小斯托賽爾在參院委員會談話

【路透社華盛頓廿七日電】小斯托賽爾在參院委員會談話，展望未來美蘇關係。小斯托賽爾在談話中，指責蘇聯在過去數月內，未能解決蘇聯之經濟困難，並對蘇聯之政策表示不滿。他並呼籲美國對蘇聯之政策表示支持，並對蘇聯之未來表示信心。

三角洲連日激戰

北越軍傷亡百餘人

【路透社西貢廿七日電】三角洲地區連日激戰，北越軍傷亡百餘人。三角洲地區之激戰，主要是由於北越軍之經濟困難，以及北越軍對南越軍之政策表示不滿。北越軍之激戰，亦顯示出北越軍對南越軍之信心。

十二名菲海員

要求北京庇護

【路透社北京廿七日電】十二名菲海員要求北京庇護。十二名菲海員之要求，主要是由於菲海員之經濟困難，以及菲海員對菲律賓政府之政策表示不滿。十二名菲海員之要求，亦顯示出十二名菲海員對北京之信心。

洋西大渡球汽駕

險失殊吉家險探

【路透社西貢廿七日電】洋西大渡球汽駕險失殊吉家險探。洋西大渡球汽駕之險失，主要是由於洋西大渡球汽駕之經濟困難，以及洋西大渡球汽駕對吉家險探之政策表示不滿。洋西大渡球汽駕之險失，亦顯示出洋西大渡球汽駕對吉家險探之信心。

工作積極的美副總統

福特上任後表現

【路透社華盛頓廿七日電】工作積極的美副總統福特上任後表現。福特在上任後，積極工作，並對美國之未來表示信心。福特之積極工作，亦顯示出福特對美國之信心。

以色列在短期內

開始第二期撤軍

【路透社耶路撒冷廿七日電】以色列在短期內開始第二期撤軍。以色列之撤軍，主要是由於以色列之經濟困難，以及以色列對阿拉伯國家之政策表示不滿。以色列之撤軍，亦顯示出以色列對阿拉伯國家之信心。

今日本報新聞精華

今日本報新聞精華。今日本報新聞精華，包括：法國內閣總辭職、倫敦金價企穩、阿拉伯國家搶購黃金、英國金融公司設台北代辦處、亞比俄塞埃大擴叛軍、十二名菲海員要求北京庇護、洋西大渡球汽駕險失殊吉家險探、工作積極的美副總統福特上任後表現、以色列在短期內開始第二期撤軍。

社論

困難時期的財政預算案

困難時期的財政預算案。在困難時期，政府應如何制定財政預算案，以解決經濟困難，並對國民表示信心。政府應制定合理的財政預算案，並對國民表示信心。

工作積極的美副總統

福特上任後表現

工作積極的美副總統福特上任後表現。福特在上任後，積極工作，並對美國之未來表示信心。福特之積極工作，亦顯示出福特對美國之信心。

以色列在短期內

開始第二期撤軍

以色列在短期內開始第二期撤軍。以色列之撤軍，主要是由於以色列之經濟困難，以及以色列對阿拉伯國家之政策表示不滿。以色列之撤軍，亦顯示出以色列對阿拉伯國家之信心。

夏鼎基說不必吃驚 烟酒均加稅

酒稅烟稅均增加最低百分之廿五 昨日開始實施 稅收增八千萬

【本報訊】財政部昨日（廿七日）下午三時，在財政部大禮堂舉行記者招待會，由財政部長夏鼎基主持，說明酒稅烟稅增加之理由及實施情形。夏部長表示，此次酒稅烟稅增加，係根據中央稅則委員會之建議，並經行政院會議通過，現已正式頒布施行。此次增加之稅率，最低者為百分之廿五，最高者為百分之五十。夏部長強調，此次增加稅率，並非為了增加稅收，而是為了平衡國際貿易，並維護國家財政收入。他並表示，此次增加稅率，將使稅收增加八千萬元。

世界各地通貨膨脹 對港經濟影響甚大

夏鼎基對香港經濟觀察 認為去年發展仍然可觀

【本報訊】財政部長夏鼎基昨日（廿七日）在記者招待會中，對香港經濟之發展，表示樂觀。他指出，去年香港經濟之發展，雖然受到世界各地通貨膨脹之影響，但整體而言，仍然可觀。他並表示，香港政府將繼續採取措施，以維持經濟之穩定，並促進經濟之發展。夏部長並表示，香港政府將繼續採取措施，以維持經濟之穩定，並促進經濟之發展。

石油危機原料缺乏 各種變動相繼而來

我們均能用堅決態度應付過去

【本報訊】石油危機之發生，對全球經濟均產生重大影響。香港政府亦受到此項危機之影響，各種變動相繼而來。然而，香港政府表示，將以堅決態度應付過去，並確保經濟之穩定。政府並表示，將採取措施，以減輕石油危機對香港經濟之影響。

即使情況稍有惡化 不致產生通貨收縮

夏鼎基對香港經濟觀察

【本報訊】財政部長夏鼎基昨日（廿七日）在記者招待會中，對香港經濟之發展，表示樂觀。他指出，即使情況稍有惡化，香港經濟亦不會產生通貨收縮。他並表示，香港政府將繼續採取措施，以維持經濟之穩定，並促進經濟之發展。夏部長並表示，香港政府將繼續採取措施，以維持經濟之穩定，並促進經濟之發展。

目前石油情況 不會造成危機

除非產油國政策轉變

【本報訊】目前石油情況，雖然緊張，但尚不會造成危機。除非產油國政策發生轉變，否則石油供應將維持穩定。香港政府表示，將密切關注石油市場之動向，並採取措施，以確保石油供應之穩定。

拍賣大帮橫間柳條及淨身配毛布 通花冷氣襪布，特麗綢緞花布

網布及工業用各類衣車廣告

【本報訊】拍賣大帮橫間柳條及淨身配毛布，通花冷氣襪布，特麗綢緞花布，網布及工業用各類衣車廣告。拍賣將於本月二十八日舉行，歡迎各界人士參加。

廣生行有限公司通告

廣生行有限公司董事會通告股東，關於一九七七年股東週年大會之事項。會議將於一九七七年三月三十日舉行，地點為香港德輔道中廣生行有限公司辦事處。

保良局啟事

保良局啟事，關於一九七七年保良局週年大會之事項。會議將於一九七七年三月三十日舉行，地點為保良局辦事處。

僑港恩平同鄉會通告

僑港恩平同鄉會通告會員，關於一九七七年同鄉會週年大會之事項。會議將於一九七七年三月三十日舉行，地點為同鄉會辦事處。

生意轉讓聲明

生意轉讓聲明，關於某某生意之轉讓事宜。聲明人：某某，轉讓對象：某某。

聯合橡膠有限公司通告股東啟事

聯合橡膠有限公司董事會通告股東，關於一九七七年股東週年大會之事項。會議將於一九七七年三月三十日舉行，地點為聯合橡膠有限公司辦事處。

香港稅務局

香港稅務局通告，關於一九七七年稅務之事項。稅務局將繼續採取措施，以確保稅收之穩定。

承領主命貴重物業出投

承領主命貴重物業出投，包括珠寶、名畫等。拍賣將於本月二十八日舉行，歡迎各界人士參加。

謝

謝某某之慷慨捐助，特此鳴謝。某某公司敬啟。

香港政府公佈

香港政府公佈，關於一九七七年政府之事項。政府將繼續採取措施，以促進經濟之發展。

運輸署佈告

運輸署佈告，關於一九七七年運輸之事項。運輸署將繼續採取措施，以確保交通之暢通。

市政局佈告

市政局佈告，關於一九七七年市政局之事項。市政局將繼續採取措施，以改善市民之生活。

先嚴李公發洪邦之喪於昨(廿七)

先嚴李公發洪邦之喪於昨(廿七)日舉行，特此公告。李某某敬啟。

(可分十五年付款)

電話：五・七二三五三九 五・二四四七八六洽

香港新聞

夏鼎基提下年度稅收建議 考慮提高標準稅率 元朗大埔開征差餉

【本報訊】財政司昨日在立法局提出一九七四年度稅收建議，建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

下年度稅收建議

【本報訊】財政司昨日在立法局提出一九七四年度稅收建議，建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

明年要加水費

【本報訊】水務局昨日在立法局提出一九七四年度水費建議，建議中包括：一九七四年度水費總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度水費總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

評估差餉明年辦理

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

青衣島開始征差餉

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

提兩點理由支持 不應取消利息稅

【本報訊】財政司昨日在立法局提出一九七四年度稅收建議，建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

案法訂修出提備準

【本報訊】財政司昨日在立法局提出一九七四年度稅收建議，建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

起度年政財下由

【本報訊】財政司昨日在立法局提出一九七四年度稅收建議，建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

大擴征收利得稅範圍 準備修訂稅法

【本報訊】財政司昨日在立法局提出一九七四年度稅收建議，建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度稅收總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

假支票騙股票公司款百廿五萬

【本報訊】警方昨日拘獲一名涉嫌利用假支票騙取股票公司款項的男子，案值一百二十五萬元。

警方表示，該名男子涉嫌利用假支票騙取股票公司款項，案值一百二十五萬元。

尚有一人漏網在追查

【本報訊】警方昨日拘獲一名涉嫌利用假支票騙取股票公司款項的男子，案值一百二十五萬元。

警方表示，該名男子涉嫌利用假支票騙取股票公司款項，案值一百二十五萬元。

未來三年內建設費用大

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

非經常性開支

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

達九十四億元

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

受開支的經費

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

非經常性開支

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

收入

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

支出

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

稅收

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

預算

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

財政

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

經濟

【本報訊】地政處昨日在立法局提出一九七四年度差餉建議，建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

建議中包括：一九七四年度差餉總額為一百一十七億九千萬元，較一九七三年度增加百分之三點二。

華僑日報讀者 復活節豪華遊覽團

一流享受，專人領隊，最佳服務

日本 九天超級豪華 H.K. \$3,150 4月11日 5月4日 6月22日 7月25日

菲律賓 六天超級豪華 H.K. \$1,750 4月15日 5月17日 6月21日 7月26日

星馬泰 十天超級豪華 H.K. \$2,950 4月10日 5月20日 6月21日 7月25日

馬·星 八天聯遊團 H.K. \$2,300 4月5日 4月8日 6月10日 7月23日

西貢曼谷 七天聯遊團 H.K. \$1,750 4月6日 4月11日 5月8日 6月20日

台灣 十天豪華環島 H.K. \$1,950 4月5日 4月9日 4月11日 4月12日 9天週末環島 H.K. \$1,750 (逢星期六出發)

詳情請詢：七海旅運有限公司 電話：5-455639 5-451404

香港中環德輔道中街華僑日報 電話：5-231637 5-251974

法華精舍開光禮

明法法師主持

法華精舍開光禮

明法法師主持

法華精舍開光禮

明法法師主持

法華精舍開光禮

明法法師主持

法華精舍開光禮

明法法師主持

渣打銀行上環分行 開幕

渣打銀行於二月開設第四十五間分行，以便利上環客戶。該分行與總行採用同一電腦系統，故處理匯款、來往及定期戶口，快捷妥當；並提供各類銀行服務。歡迎蒞臨指導。

渣打銀行 上環分行

渣打銀行 上環分行

渣打銀行 上環分行

渣打銀行 上環分行

渣打銀行 上環分行

渣打銀行 上環分行

渣打銀行 上環分行

渣打銀行 上環分行

益駛電池

給你最大的貢獻

益駛電池

益駛電池

益駛電池

益駛電池

益駛電池

益駛電池

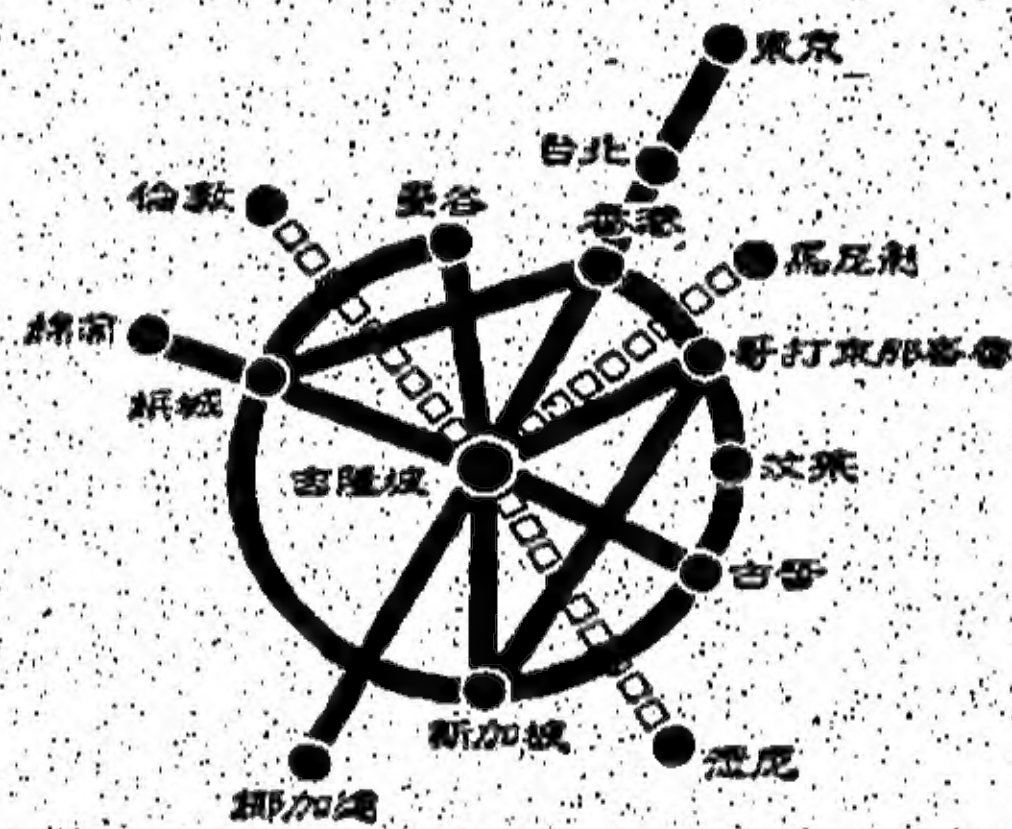
益駛電池

益駛電池

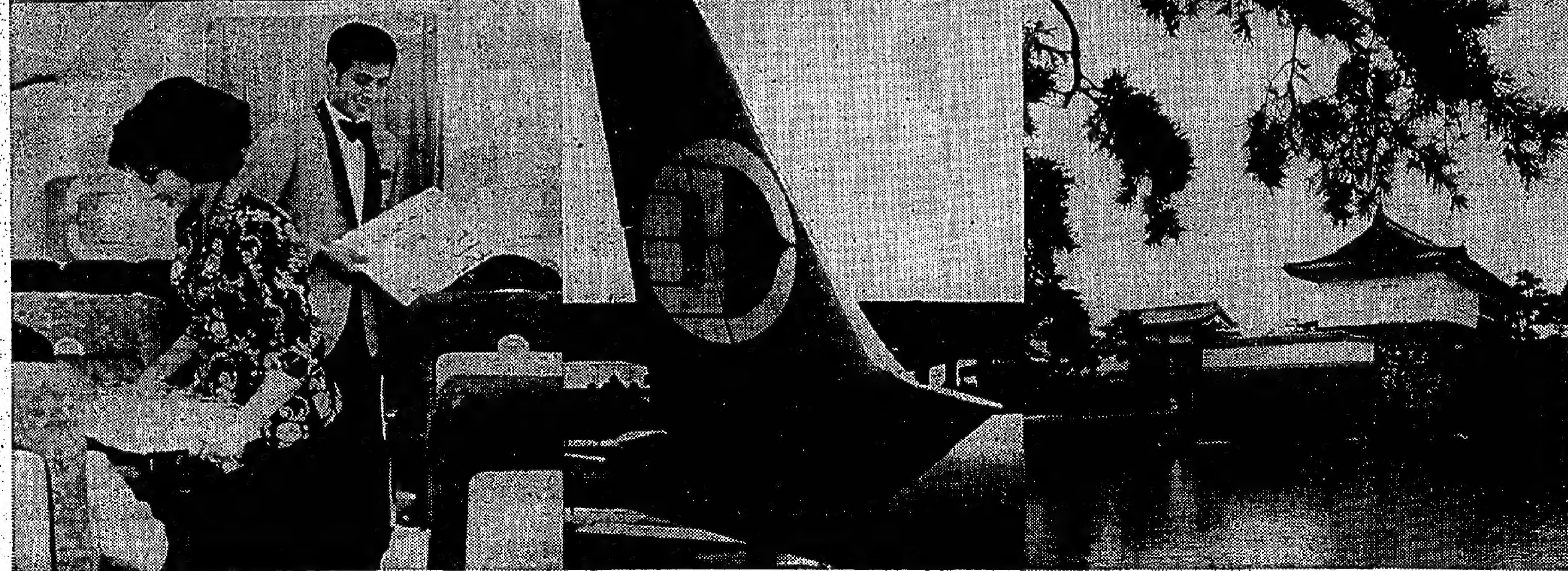
馬航再獻新猷 東京航綫即將開展

由四月一日起，逢星期一，三，五及六飛赴

以後閣下往來東京，亦可享受到馬航獨有的金玉滿堂服務；經驗豐富的機師，源源供應的佳餚美點，還有明媚可人的空姐沿途悉心照料。令閣下在輕鬆的氣氛中，渡過一個愉快的旅程。馬航金玉滿堂的飛行服務，遍及亞洲四十五處目的地，包括台北、曼谷、吉隆坡、新加坡、及檳城。閣下旅行或公幹，請乘搭金亞洲最友好客棧的航空公司。



mas
馬來西亞航空系統
亞洲金玉滿堂的航空公司



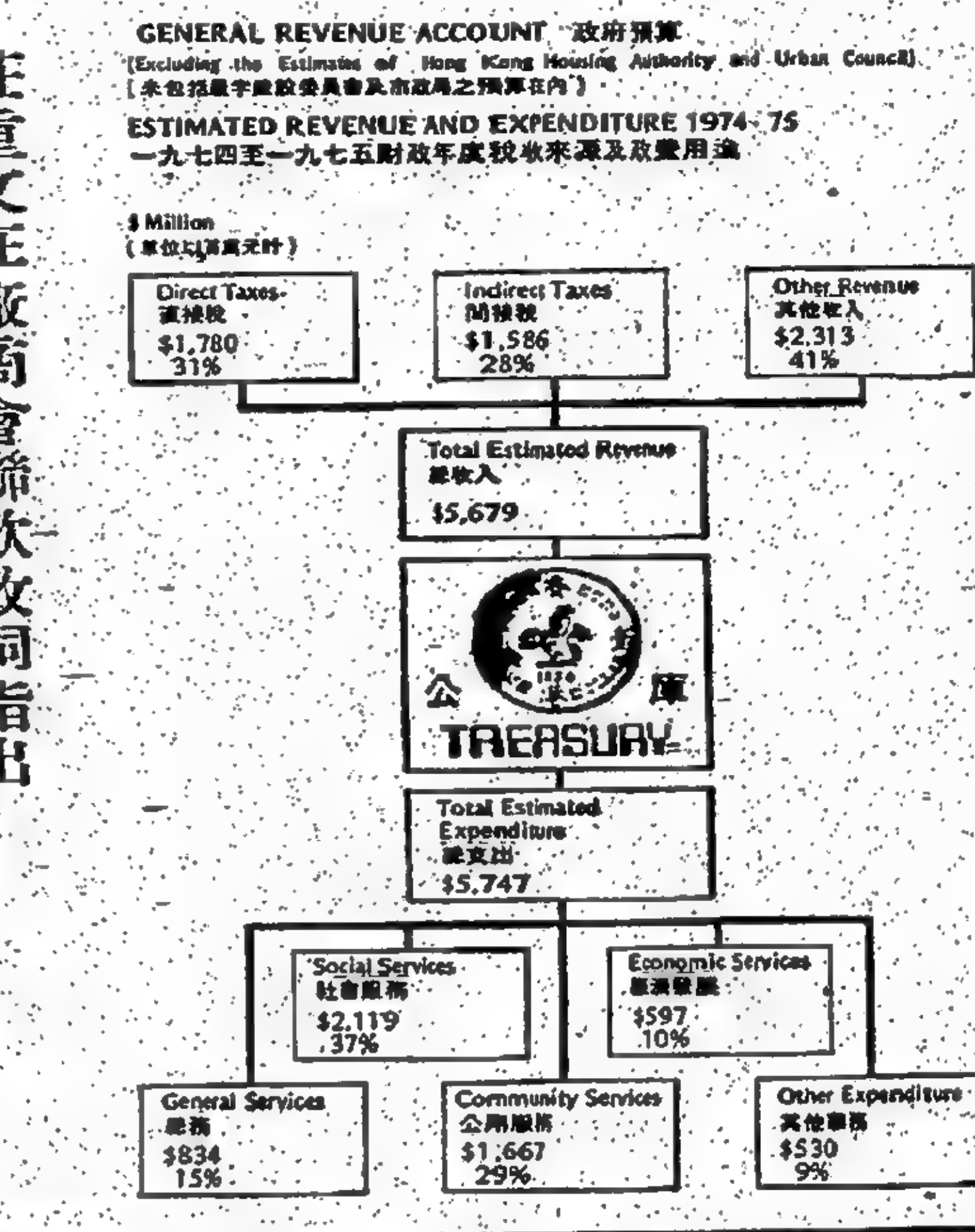
香港政府一九七四至七五年度 歲入歲出新預算表	
歲入五十六億七千九百卅萬元	
歲出五十七億四千六百餘萬元	
(單位以港元計)	
項目	一九七四至七五年度預算
稅款收入預算	五十六億七千九百卅萬元
歲入總額	五十六億七千九百卅萬元
歲出總額	五十七億四千六百餘萬元
預算赤字	七億七千七百餘萬元
總計	五十六億七千九百卅萬元
歲入總額	五十六億七千九百卅萬元
歲出總額	五十七億四千六百餘萬元
預算赤字	七億七千七百餘萬元
總計	五十六億七千九百卅萬元

莊重文在廠商會聯歡致詞指出 油電加價導致連鎖反應 呼籲各界同舟共濟確保社會繁榮

【本報訊】香港廠商聯合會會長莊重文，昨(廿四)晚在該會聯歡會中，指出油電加價導致連鎖反應，呼籲各界同舟共濟，確保社會繁榮。

莊重文在會中致詞時，首先向在座的廠商代表致意，並感謝他們對廠商會的貢獻。他指出，油電加價對廠商的生產成本影響甚大，並可能導致連鎖反應，影響整個經濟。

他呼籲各界同舟共濟，確保社會繁榮。莊重文表示，廠商會將繼續與政府合作，共同應對經濟挑戰，並確保社會的穩定與繁榮。



CONSOLIDATED ACCOUNT 綜合預算

(Including General Revenue, Hong Kong Housing Authority and Urban Council Accounts)
(包括一般收入、香港房屋委員會及市政局之預算內)

ESTIMATED EXPENDITURE ON PARTICULAR SERVICES 1974-75
一九七四至一九七五財政年度估計特定服務開支

項目	一九七四至一九七五年度預算
Law & Order	\$514
Education	\$1,069
Medical & Health	\$499
Housing	\$580
Social Welfare	\$206
Transport & Roads	\$206
Water	\$510
Fire Services	\$71
Amenities & Related Services	\$330
Airport & Harbour	\$118
Communications	\$308
Other	\$1,036

人算不如天算 週轉傷透腦筋

商場風雲變幻無常，因此時常會遇到週轉上的困難，使發展有心無力，眼看大好的賺錢機會付之東流。

廣安銀行，資本雄厚，信譽昭著，對本港各大小行業的財務情況和需要，最為了解，無論透支、貸款、按揭、均樂於商議，盡力協助，務使顧客在貿易上經營上的任何週轉問題得以迎刃而解。

廣安銀行

實現你的計劃

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

旺角分行：彌敦道728-730號 電話：3-944217

深水埗分行：南昌街140-144號 電話：3-805358

銅鑼灣分行：怡和街12-14號 電話：5-776072

九龍城分行：彌敦道27號 電話：3-824167

油蔴地分行：佐敦道19-21號 電話：3-858995

大日重比設建市新 三三三 億下算年

支開屋房共公及市新除
留保將支開常經非他其
億四十減可額差億九十

【本報訊】新市建局昨日公佈一九七四至一九七五年度預算，顯示新市建局在該年度內，將可節省開支四億九千萬元，而總開支則為三億三千三百萬元。

新市建局主席表示，該局在過去一年中，一直致力於減少開支，並提高運作效率。他指出，該局在未來一年中，將繼續採取措施，以確保預算目標的達成。

此外，該局還公佈了其在未來一年中的主要發展計劃，包括興建多項公共房屋及商業大廈。主席表示，該局將繼續為市民提供優質的服務，並促進香港的經濟發展。

各界人士踴躍參加 本報讀者澳紐旅團

全程19天四月十七日出發收八千九百元
美加21團五月四日成行歐洲團六月啟程

本報為擴大宣傳，特設「本報讀者澳紐旅團」，歡迎各界人士踴躍參加。該旅團將由本報派員陪同，並提供豐富的旅遊資訊。

此外，本報還將舉辦多項活動，包括講座、展覽等，以進一步推廣本報的內容。歡迎各界人士踴躍參加，共同促進本報的發展。

本港新聞

預測今後二年開支
每年增百分之七點五

財政司估計五至七六年為四十四億六千三百萬，七六至七七年度為四十五億三千一百萬，七七至七八年度為四十八億四千三百萬。

（本報訊）財政司在立法局動議一九七五年預算案時，曾估計一九七五年至一九七六年為四十四億六千三百萬元，一九七六至一九七七年為四十五億三千一百萬元，一九七七至一九七八年為四十八億四千三百萬元。

（一）開支：一九七五年至一九七六年，政府開支預算為四十四億六千三百萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府開支預算為四十五億三千一百萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之七點五。

一九七七至一九七八年，政府開支預算為四十八億四千三百萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之六點八。

（二）收入：一九七五年至一九七六年，政府收入預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府收入預算為四十一億九千萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之五點一。

一九七七至一九七八年，政府收入預算為四十四億九千萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之七點一。

（三）撥款：一九七五年至一九七六年，政府撥款預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府撥款預算為四十一億九千萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之五點一。

一九七七至一九七八年，政府撥款預算為四十四億九千萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之七點一。

（四）撥款：一九七五年至一九七六年，政府撥款預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府撥款預算為四十一億九千萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之五點一。

一九七七至一九七八年，政府撥款預算為四十四億九千萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之七點一。

（五）撥款：一九七五年至一九七六年，政府撥款預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府撥款預算為四十一億九千萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之五點一。

一九七七至一九七八年，政府撥款預算為四十四億九千萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之七點一。

（六）撥款：一九七五年至一九七六年，政府撥款預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府撥款預算為四十一億九千萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之五點一。

一九七七至一九七八年，政府撥款預算為四十四億九千萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之七點一。

（七）撥款：一九七五年至一九七六年，政府撥款預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府撥款預算為四十一億九千萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之五點一。

一九七七至一九七八年，政府撥款預算為四十四億九千萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之七點一。

（八）撥款：一九七五年至一九七六年，政府撥款預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府撥款預算為四十一億九千萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之五點一。

一九七七至一九七八年，政府撥款預算為四十四億九千萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之七點一。

（九）撥款：一九七五年至一九七六年，政府撥款預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

現年修訂收支預算
比對盈餘四億餘元

下月請財委會再撥款三億元
作為對集運管理資本投資

（本報訊）財政司在立法局動議一九七五年預算案時，曾估計一九七五年至一九七六年為四十四億六千三百萬元，一九七六至一九七七年為四十五億三千一百萬元，一九七七至一九七八年為四十八億四千三百萬元。

（一）開支：一九七五年至一九七六年，政府開支預算為四十四億六千三百萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府開支預算為四十五億三千一百萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之七點五。

一九七七至一九七八年，政府開支預算為四十八億四千三百萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之六點八。

（二）收入：一九七五年至一九七六年，政府收入預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府收入預算為四十一億九千萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之五點一。

一九七七至一九七八年，政府收入預算為四十四億九千萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之七點一。

（三）撥款：一九七五年至一九七六年，政府撥款預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府撥款預算為四十一億九千萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之五點一。

一九七七至一九七八年，政府撥款預算為四十四億九千萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之七點一。

（四）撥款：一九七五年至一九七六年，政府撥款預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府撥款預算為四十一億九千萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之五點一。

一九七七至一九七八年，政府撥款預算為四十四億九千萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之七點一。

（五）撥款：一九七五年至一九七六年，政府撥款預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

一九七六至一九七七年，政府撥款預算為四十一億九千萬元，比一九七五至一九七六年度增加百分之五點一。

一九七七至一九七八年，政府撥款預算為四十四億九千萬元，比一九七六至一九七七年度增加百分之七點一。

（六）撥款：一九七五年至一九七六年，政府撥款預算為三十九億九千萬元，比一九七四至一九七五年度增加百分之七點五。

非法禁錮毆打少女
青年認罪三月罰一百

（本報訊）一名十七歲青年，因非法禁錮及毆打一名少女，被法庭判處三月監禁及罰款一百元。

（一）案情：被告於一九七四年三月間，在九龍某處，非法禁錮一名十七歲少女，並毆打該少女。

（二）判決：法庭認為被告的行為嚴重，故判處三月監禁及罰款一百元。

（三）辯護：被告的律師辯稱，被告的行為是出於一時冲动，並非蓄意。

（四）法官：法官在判詞中指出，被告的行為嚴重侵犯了少女的權利，必須予以懲戒。

（五）律師：律師表示，將對被告進行教育，使其認識到自己的錯誤。

（六）少女：少女在法庭上表示，她對被告的行為感到恐懼，但已不再害怕。

（七）社會：社會各界對法庭的判決表示支持，認為這體現了法律的公正。

（八）警方：警方表示，將加強對類似案件的打擊力度，維護社會治安。

（九）家長：少女的家長對法庭的判決表示滿意，並感謝警方的協助。

（十）未來：警方表示，將繼續關注少女的情況，確保其安全。

（十一）總結：法庭的判決起到了震懾作用，提醒社會各界要尊重他人權利。

（十二）呼籲：呼籲社會各界共同維護法律尊嚴，營造良好的社會氛圍。

（十三）展望：相信社會將更加和諧，青少年將得到更好的保護。

（十四）感謝：感謝法庭、警方及社會各界的支持與配合。

（十五）結束：本案圓滿結束，少女將繼續在學校學習。

（十六）未來：少女將以更堅強的姿態面對未來。

（十七）希望：希望社會能給少女更多的關愛與支持。

（十八）總結：本案的處理過程體現了法律的嚴肅性。

（十九）呼籲：呼籲社會各界繼續關注青少年權益。

（二十）展望：相信社會將更加美好，青少年將有更美好的未來。

（二十一）感謝：再次感謝法庭、警方及社會各界的支持。

（二十二）結束：本案告一段落，少女將繼續努力學習。

（二十三）未來：少女將以更自信的心態迎接挑戰。

（二十四）希望：希望社會能給予少女更多的鼓勵與支持。

（二十五）總結：本案的處理過程體現了法律的公正與嚴肅。

（二十六）呼籲：呼籲社會各界共同維護法律尊嚴，營造良好的社會氛圍。

錄紀最高港香出創
務服他其及務服公務事會社

元萬餘百七千四億七十五款撥
萬餘千三億三十加增年度現較

（本報訊）香港社會服務事務委員會，一九七四年度撥款總額達四十七億五千四百萬元，較一九七三年度增加百分之三十三點三。

（一）開支：一九七四年度，該會開支總額為四十七億五千四百萬元，其中撥款給各服務單位共四十四億九千萬元。

（二）收入：一九七四年度，該會收入總額為四十四億九千萬元，其中撥款給各服務單位共四十二億九千萬元。

（三）撥款：一九七四年度，該會撥款給各服務單位共四十四億九千萬元，比一九七三年度增加百分之三十三點三。

（四）服務：一九七四年度，該會為各服務單位提供多種服務，包括社會福利、教育、醫療等。

（五）成效：一九七四年度，該會各項服務均取得顯著成效，為社會各界提供了良好的服務。

（六）未來：該會將繼續努力，為社會各界提供更高質量的服務。

（七）總結：一九七四年度，該會各項工作均取得圓滿成功，為社會各界做出了貢獻。

（八）呼籲：呼籲社會各界繼續支持該會的工作，共同為社會服務。

（九）展望：相信該會將繼續為社會各界提供優質服務，為社會做出更大貢獻。

（十）感謝：感謝社會各界對該會的支持與配合。

（十一）結束：一九七四年度工作告一段落，該會將繼續努力。

（十二）未來：該會將以更積極的姿態迎接未來挑戰。

（十三）希望：希望社會能給予該會更多的關愛與支持。

（十四）總結：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（十五）呼籲：呼籲社會各界繼續關注該會的工作。

（十六）展望：相信該會將繼續為社會各界提供優質服務。

（十七）感謝：再次感謝社會各界的支持與配合。

（十八）結束：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（十九）未來：該會將以更自信的心態迎接未來挑戰。

（二十）希望：希望社會能給予該會更多的鼓勵與支持。

（二十一）總結：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（二十二）呼籲：呼籲社會各界繼續關注該會的工作。

（二十三）展望：相信該會將繼續為社會各界提供優質服務。

（二十四）感謝：再次感謝社會各界的支持與配合。

（二十五）結束：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

響應助學
善款續增

（本報訊）由香港社會服務事務委員會主辦的「響應助學」活動，自開展以來，已收到各界人士捐款共一百五十萬元。

（一）捐款：各界人士紛紛捐款，支持該會的教育事業。

（二）成效：該會將將這些善款用於資助貧困學生，幫助他們完成學業。

（三）未來：該會將繼續擴大「響應助學」活動的影響力，為更多學生提供幫助。

（四）總結：「響應助學」活動得到了社會各界的廣泛支持，取得了顯著成效。

（五）呼籲：呼籲社會各界繼續支持該會的教育事業，共同為社會服務。

（六）展望：相信該會將繼續為社會各界提供優質服務，為社會做出更大貢獻。

（七）感謝：感謝社會各界對該會的支持與配合。

（八）結束：「響應助學」活動圓滿結束，該會將繼續努力。

（九）未來：該會將以更積極的姿態迎接未來挑戰。

（十）希望：希望社會能給予該會更多的關愛與支持。

（十一）總結：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（十二）呼籲：呼籲社會各界繼續關注該會的工作。

（十三）展望：相信該會將繼續為社會各界提供優質服務。

（十四）感謝：再次感謝社會各界的支持與配合。

（十五）結束：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（十六）未來：該會將以更自信的心態迎接未來挑戰。

（十七）希望：希望社會能給予該會更多的鼓勵與支持。

（十八）總結：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（十九）呼籲：呼籲社會各界繼續關注該會的工作。

（二十）展望：相信該會將繼續為社會各界提供優質服務。

（二十一）感謝：再次感謝社會各界的支持與配合。

（二十二）結束：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（二十三）未來：該會將以更積極的姿態迎接未來挑戰。

（二十四）希望：希望社會能給予該會更多的關愛與支持。

（二十五）總結：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（二十六）呼籲：呼籲社會各界繼續關注該會的工作。

香港醫學常識解答信箱

（本報訊）香港醫學常識解答信箱，自開展以來，已收到各界人士來信共一百五十封。

（一）來信：各界人士紛紛來信，諮詢醫學常識。

（二）解答：該會將將這些來信一一解答，為公眾提供醫學常識。

（三）未來：該會將繼續擴大「醫學常識解答信箱」的影響力，為更多公眾提供幫助。

（四）總結：「醫學常識解答信箱」得到了社會各界的廣泛支持，取得了顯著成效。

（五）呼籲：呼籲社會各界繼續支持該會的工作，共同為社會服務。

（六）展望：相信該會將繼續為社會各界提供優質服務，為社會做出更大貢獻。

（七）感謝：感謝社會各界對該會的支持與配合。

（八）結束：「醫學常識解答信箱」圓滿結束，該會將繼續努力。

（九）未來：該會將以更積極的姿態迎接未來挑戰。

（十）希望：希望社會能給予該會更多的關愛與支持。

（十一）總結：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（十二）呼籲：呼籲社會各界繼續關注該會的工作。

（十三）展望：相信該會將繼續為社會各界提供優質服務。

（十四）感謝：再次感謝社會各界的支持與配合。

（十五）結束：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（十六）未來：該會將以更自信的心態迎接未來挑戰。

（十七）希望：希望社會能給予該會更多的鼓勵與支持。

（十八）總結：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（十九）呼籲：呼籲社會各界繼續關注該會的工作。

（二十）展望：相信該會將繼續為社會各界提供優質服務。

（二十一）感謝：再次感謝社會各界的支持與配合。

（二十二）結束：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（二十三）未來：該會將以更積極的姿態迎接未來挑戰。

（二十四）希望：希望社會能給予該會更多的關愛與支持。

（二十五）總結：一九七四年度工作圓滿結束，該會將繼續努力。

（二十六）呼籲：呼籲社會各界繼續關注該會的工作。

華僑文化

華僑書院師生聯合藝展圓滿

昨最後一天欣賞者仍衆

華僑書院師生聯合藝展，自開幕以來，蒙各界人士踴躍參觀，支持踴躍，成績斐然。昨為最後一天，欣賞者仍衆，場內熱鬧，秩序井然。此次藝展，由書院師生聯合籌備，內容豐富，包括繪畫、攝影、手工藝、書法等，展現了華僑子弟的才華與對藝術的熱愛。展覽所得之款項，將全數撥充書院之教學經費，以資改善教學環境，提高教學質量。

題華僑書院師生藝展

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

尹望卿

（華僑書院師生聯合藝展）

額費免班坐靜乘剛金
名報止截日五月下定

中大研究院招新生

十四個學部設有碩士課程 凡領有認可大學榮譽學士等二級或以上學士學位或將於今年參加認可大學學位試者 均可報名

（通訊）香港中文大學研究院，自三月一日起，招收一九九四至九五年級新生。該院現有十四個學部，包括：中國文學、中國歷史、中國社會科學、中國經濟學、中國政治學、中國法律學、中國哲學、中國宗教學、中國藝術學、中國體育學、中國醫學、中國農學。凡領有認可大學榮譽學士等二級或以上學士學位，或將於今年參加認可大學學位試者，均可報名。報名日期為三月一日起至三月三十一日止。詳情請向該院秘書處查詢。

尼赫魯及泰戈爾獎學金

由十五名勳奮學生獲得 每人獲贈五百元 由本港印務局頒發

（通訊）由印度政府頒發之尼赫魯及泰戈爾獎學金，已於日前由本港印務局頒發給十五名勳奮學生。每位學生獲贈五百元。該項獎學金旨在鼓勵優秀學生，促進中印文化交流。獲獎學生名單如下：（名單略）。

香港大學法律系主任

艾文士任港大法律系主任 今年三月起為期三年

（通訊）香港大學法律系主任一職，現由艾文士（A. V. Evans）教授接任。艾教授曾任多所知名大學法律系主任，具有豐富之教學及研究經驗。他將於今年三月正式上任，為期三年。在任期間，他將致力於提高法律系之教學質量，並加強與國際知名法律系之交流與合作。

中山紀念中學

遷往葵青區 遷往葵青區 遷往葵青區

（通訊）中山紀念中學，現已遷往葵青區新址。該校為紀念孫中山先生而命名，創辦於一九四九年。遷址後，該校將繼續秉承「勤學、慎思、敏行」之校訓，為學生提供優質之教育。新址環境優美，設施齊全，將為學生之學習提供更好的條件。

高速函授學校

本校設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。歡迎報名。

（通訊）高速函授學校，現已正式開辦。該校採用先進之函授教學方式，為學生提供靈活之學習機會。課程設置廣泛，涵蓋會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等多個領域。歡迎各界人士踴躍報名。詳情請向該校招生處查詢。

聖士提反女校小學及幼稚園

招考一九九四年度新生

（通訊）聖士提反女校小學及幼稚園，現正招考一九九四年度新生。該校為天主教辦學，秉承「全人教育」之宗旨，注重學生之品德、學術及體育發展。小學部招收一年級至六年級新生，幼稚園招收三歲至五歲兒童。詳情請向該校查詢。

香港聖若瑟小學招生

本校招收一九九四年度新生

（通訊）香港聖若瑟小學，現正招收一九九四年度新生。該校為天主教辦學，秉承「全人教育」之宗旨，注重學生之品德、學術及體育發展。小學部招收一年級至六年級新生。詳情請向該校查詢。

香港商業專科學校

三月份新班通告

（通訊）香港商業專科學校，現正招收三月份新班學生。該校為私立專科學校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

高主教小學招九新生

報名日期：三月一日至三月三十一日

（通訊）高主教小學，現正招收一九九四年度新生。該校為天主教辦學，秉承「全人教育」之宗旨，注重學生之品德、學術及體育發展。小學部招收一年級至六年級新生。詳情請向該校查詢。

九新法英文夜校

春季學期定三月一日開學

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

（通訊）九新法英文夜校，現正招收春季學期新生。該校為私立英文夜校，設有會計、經濟、法律、文學、教育、工程、醫學、藝術等課程。詳情請向該校查詢。

天妒紅顏末了情

戴安娜露絲

一鳴驚人 得意傑作

飲譽國際 藝壇巨星

LADY SINGS THE BLUES

磨的無遭一她 折的無歷際她 鬥的無經成她
！折數遇生的！波數盡遇的！奮數過功的

地映注行司片際瑪新司片業派 點期意·發公影國藝 出公影拉

肺腑人感·人動艷哀

片四續二首映專
場五後最
巨槍警最公比哥
片取匪佳司亞林
雄風 **特警**
演主基史治佐
巨戰鏖搏與超
片門作大映美
剛全二

華僑日報

香港法律彙編

全書四百元

長期讀者八折優待

午夜場

後晚

劇喜性味有癮過趣風

不宜兒童

天方夜譚

天鵬女傑出

露絲 芬媚 斑

巴巴 寶釵

死抵感古 成人電影

大脫后續作

龍鳳國際電影企業公司

DEFON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

榮譽發行

[illegible]

請早場

五場

都京

映重求要索徇



THE
Heroes
OF TELEMAR

大減納粉
隆世料碎
降界錢

染血

紅山雪

鉅萬兩
獻金克
！元千

呈巨派便席官

斯拉格德却

作表代牛生 出後務辦
！色變變風 版水置炸轟 導子原誠消

You Can't Win 'em All

戰門維爾

華盛頓

英京

新都

映獻期下

大傳面場 · 烈激門戰

化敵格敵性極

劇門炸

東尼 寇 蒂 美 梅 三 紅 主 演 星 大 莎 斯 尼

九 七 廿 五 日 公 映

萬年大戲院
謝華誠 山靈慈

今日選映
邵氏彩色打鬥片

江湖奇俠
主演 羽王 萍素

明日場正
天龍劍俠
優伶 尊奉
七點半
士威 士威

華僑晚報
分類廣告
每天貳元
費廉效大

香港保護兒童會



其變態等向各界呼喚此種因之情況，常見於
繁盛市區之內，而且諸人煙稠密，而藉之
中，在此等地方內，本會工作人員，大多數
爲義務者正在從事工作，援助童貧，但於
實財有限，工作時受阻碍，本會每最低限
度需款銀三十萬元，始將實現，本會每年
計劃與捐資，故此向各界人士呼籲，廣爲
助，或加入爲籌款會，每年需款十萬元，以
助二百元，則捐款或會費等寄寄本會，須
填國語紀念表，或收轉本報則不勝感荷矣。

有本
於家貧
，兒童
，身體
不良，特
代表爲
無相幫
之兒女
及

晚六期星本

場夜午紹介先優

演導威權「港珠珍襲偷」

沙里費察李

手敵逢棋 賊皇雄

昆尼東安

兩屆金像
電影皇帝

十年來最
突出傑作

金漆招牌
大導演!
千面性格
大明星!
氣爆炸!
性場面!

THE DON IS DEAD

新聲瑪榮譽發行
環球最偉大出品

慶 **宮**
 最後五天
 今場五
 片動響氣別公欣
 王作護觀字可觀
阿拉龍
 李雲奇 雲里夫
 主前法荷沙來魯奧後
 演合蘭斯。馬。日得
 撞埋十命離一
 兇伏面豪香泉
 牌牌離分門雄鑑妙
 ！舞準分！決波分
 槍敵神變海高
 惡。機性。度
 巨神制強恩刺
 寶巨斯更臥臥驚天開
 離孤海苦
 演黃 領斯尼亞亞阿

新年度財政預算案稅務互有增減 比對純增一億七千萬

萬禁於征旨在鼓勵節約

【本報訊】財政司昨（廿七）日在立法局會議上，提出新年度財政預算案，其中稅務部分，與去年相比，互有增減，總計純增一億七千萬。財政司在會中，對稅務部分，作詳細之說明，並強調新年度稅務之改革，旨在鼓勵節約，並減輕一般市民之負擔。

財政司指出，新年度稅務之改革，主要在於調整各項稅率，以適應物價之波動。例如，在所得稅方面，對高收入者之稅率，將予調高，以維持稅收之穩定。同時，對一般市民之稅收，則將予減輕，以減輕其負擔。

在消費稅方面，財政司表示，將對部分奢侈品之稅率，予以調高，以鼓勵節約。同時，對基本生活必需品之稅率，則將予減輕，以減輕一般市民之負擔。

此外，財政司還提出，將對部分行業之稅收，予以調整。例如，對地產經紀之稅收，將予減輕，以鼓勵其業務之發展。同時，對部分行業之稅收，則將予調高，以維持稅收之穩定。

總之，財政司表示，新年度稅務之改革，旨在鼓勵節約，並減輕一般市民之負擔。同時，也將對部分行業之稅收，予以調整，以維持稅收之穩定。

下月開始 付運

衣成季夏美歐應供

【本報訊】歐洲夏季服裝，將於下月開始付運。據悉，歐洲夏季服裝之生產，已告完成，並已運抵本港。目前，本港市場上，已可見歐洲夏季服裝之蹤影。預計，下月開始付運之歐洲夏季服裝，將進一步豐富本港市場之選擇。

積極加強向外推銷 港紗價格不向棉織品向外推銷

海外單復增對紗市有一定影響

【本報訊】香港紗廠，正積極加強向外推銷。據悉，香港紗廠之生產，已告完成，並已運抵本港。目前，本港市場上，已可見香港紗廠之產品。預計，香港紗廠之產品，將進一步豐富本港市場之選擇。

中下級貨提沽較多 食米市勢成交稍增

沽美泰米四千大包一千小包

【本報訊】食米市場，近日成交稍增。據悉，中下級貨之提沽，較以往為多。目前，市場上，已可見中下級貨之蹤影。預計，中下級貨之提沽，將進一步豐富市場之選擇。

放寬廠房機器折舊免稅 富於刺激工業投資意味

【本報訊】政府放寬廠房機器折舊免稅，旨在刺激工業投資。據悉，政府將對廠房機器之折舊，予以免稅。此舉，將有助於減輕工業投資之負擔，並鼓勵工業投資之發展。

股市交投稍好轉 做價普遍輕微提升

【本報訊】股市交投，近日稍好轉。據悉，做價普遍輕微提升。目前，股市上，已可見交投之增加。預計，股市之交投，將進一步增加。

買家選股吸納 做價普遍輕微提升

【本報訊】買家選股吸納，做價普遍輕微提升。據悉，買家對股市之信心，已有所恢復。目前，股市上，已可見買家之蹤影。預計，買家之選股吸納，將進一步豐富股市之選擇。

港金脫節回升 收市一〇三二點七五

【本報訊】港金價格，近日回升。據悉，收市一〇三二點七五。目前，港金價格，已有所回升。預計，港金價格，將進一步回升。

糖市再降 低挫再價

【本報訊】糖市價格，近日再降。據悉，低挫再價。目前，糖市價格，已有所下降。預計，糖市價格，將進一步下降。

法內閣辭職 歐黃金挺升

【本報訊】法內閣辭職，歐黃金挺升。據悉，法內閣之辭職，將對歐黃金價格，產生一定影響。目前，歐黃金價格，已有所上升。預計，歐黃金價格，將進一步上升。

香港金融行情表

【本報訊】香港金融行情表，近日有所變動。據悉，香港金融行情表，已有所變動。目前，香港金融行情表，已有所變動。預計，香港金融行情表，將進一步變動。

銀業內拆息 成九厘半

【本報訊】銀業內拆息，近日有所變動。據悉，成九厘半。目前，銀業內拆息，已有所變動。預計，銀業內拆息，將進一步變動。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計表									
股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價
(一) 銀行類									
渣打銀行	143.00	143.00	142.00	142.00	渣打銀行	143.00	143.00	142.00	142.00
匯豐銀行	27.00	27.10	26.80	27.00	匯豐銀行	27.00	27.10	26.80	27.00
荷蘭銀行	25.80	26.20	25.80	26.20	荷蘭銀行	25.80	26.20	25.80	26.20
華比銀行	3.40	3.40	3.30	3.40	華比銀行	3.40	3.40	3.30	3.40
友邦銀行	4.15	4.15	4.10	4.10	友邦銀行	4.15	4.15	4.10	4.10
(二) 公用類									
九龍電燈	17.50	17.60	17.20	17.50	九龍電燈	17.50	17.60	17.20	17.50
香港電燈	4.10	4.15	4.05	4.10	香港電燈	4.10	4.15	4.05	4.10
中華電氣	11.10	11.10	11.00	11.00	中華電氣	11.10	11.10	11.00	11.00
電話公司	29.10	29.10	28.70	28.80	電話公司	29.10	29.10	28.70	28.80
油蔴地小輪	18.00	18.00	17.50	17.70	油蔴地小輪	18.00	18.00	17.50	17.70
九龍巴士	5.30	5.40	5.30	5.35	九龍巴士	5.30	5.40	5.30	5.35
(三) 工商企業類									
太古公司	1.30	1.40	1.25	1.25	太古公司	1.30	1.40	1.25	1.25
太古實業	8.90	8.90	8.50	8.70	太古實業	8.90	8.90	8.50	8.70
太古地產	10.00	10.00	10.00	10.00	太古地產	10.00	10.00	10.00	10.00
太古地產	3.00	3.00	3.00	3.00	太古地產	3.00	3.00	3.00	3.00
金門打磚	15.00	15.10	14.90	15.00	金門打磚	15.00	15.10	14.90	15.00
青洲英坭	3.40	3.45	3.40	3.40	青洲英坭	3.40	3.45	3.40	3.40
怡和實業	3.50	3.50	3.40	3.40	怡和實業	3.50	3.50	3.40	3.40
永安實業	3.85	3.90	3.85	3.85	永安實業	3.85	3.90	3.85	3.85
怡和實業	5.70	5.70	5.60	5.70	怡和實業	5.70	5.70	5.60	5.70
怡和實業	26.40	26.90	25.80	26.40	怡和實業	26.40	26.90	25.80	26.40
怡和實業	3.80	3.80	3.80	3.80	怡和實業	3.80	3.80	3.80	3.80
怡和實業	4.45	4.50	4.40	4.45	怡和實業	4.45	4.50	4.40	4.45
怡和實業	4.90	4.90	4.90	4.90	怡和實業	4.90	4.90	4.90	4.90
怡和實業	4.70	4.85	4.65	4.70	怡和實業	4.70	4.85	4.65	4.70
怡和實業	4.80	4.80	4.75	4.75	怡和實業	4.80	4.80	4.75	4.75
怡和實業	1.00	1.02	1.00	1.00	怡和實業	1.00	1.02	1.00	1.00
怡和實業	6.70	6.80	6.60	6.80	怡和實業	6.70	6.80	6.60	6.80
(四) 地產建築類									
長江實業	1.00	1.00	0.98	1.00	長江實業	1.00	1.00	0.98	1.00
長江實業	3.55	3.80	3.55	3.55	長江實業	3.55	3.80	3.55	3.55
長江實業	1.02	1.02	1.00	1.00	長江實業	1.02	1.02	1.00	1.00
(五) 倉庫類									
太古公司	14.50	14.50	14.40	14.40	太古公司	14.50	14.50	14.40	14.40
太古實業	15.80	16.30	15.60	15.70	太古實業	15.80	16.30	15.60	15.70
太古地產	1.20	1.22	1.20	1.20	太古地產	1.20	1.22	1.20	1.20
(六) 酒店類									
太古公司	1.37	1.37	1.33	1.33	太古公司	1.37	1.37	1.33	1.33
太古實業	10.40	11.00	10.40	10.60	太古實業	10.40	11.00	10.40	10.60
太古地產	0.68	0.70	0.68	0.68	太古地產	0.68	0.70	0.68	0.68
太古地產	11.90	12.00	11.90	11.90	太古地產	11.90	12.00	11.90	11.90
(七) 紡織製衣類									
太古公司	4.05	4.10	4.025	4.10	太古公司	4.05	4.10	4.025	4.10
太古實業	5.10	5.30	5.10	5.10	太古實業	5.10	5.30	5.10	5.10
太古地產	1.96	1.96	1.96	1.96	太古地產	1.96	1.96	1.96	1.96
太古地產	8.60	8.80	8.80	8.70	太古地產	8.60	8.80	8.80	8.70
太古實業	4.95	4.95	4.85	4.90	太古實業	4.95	4.95	4.85	4.90
太古地產	0.50	0.50	0.49	0.50	太古地產	0.50	0.50	0.49	0.50
太古地產	3.55	3.55	3.55	3.55	太古地產	3.55	3.55	3.55	3.55
太古實業	2.80	2.80	2.80	2.80	太古實業	2.80	2.80	2.80	2.80
太古地產	1.55	1.55	1.55	1.55	太古地產	1.55	1.55	1.55	1.55
太古實業	3.20	3.225	3.20	3.15	太古實業	3.20	3.225	3.20	3.15
太古地產	2.325	2.40	2.325	2.40	太古地產	2.325	2.40	2.325	2.40
(八) 航業類									
太古公司	4.20	4.225	4.20	4.20	太古公司	4.20	4.225	4.20	4.20
太古實業	6.30	6.35	6.10	6.20	太古實業	6.30	6.35	6.10	6.20
太古地產	3.20	3.20	3.20	3.20	太古地產	3.20	3.20	3.20	3.20
太古地產	5.85	5.85	5.75	5.80	太古地產	5.85	5.85	5.75	5.80
太古實業	6.70	6.75	6.70	6.70	太古實業	6.70	6.75	6.70	6.70
(九) 投資類									
太古公司	3.90	3.90	3.80	3.80	太古公司	3.90	3.90	3.80	3.80
太古實業	0.31	0.325	0.31	0.32	太古實業	0.31	0.325	0.31	0.32
太古地產	4.125	4.20	4.125	4.125	太古地產	4.125	4.20	4.125	4.125
太古地產	0.90	0.90	0.90	0.90	太古地產	0.90	0.90	0.90	0.90
太古實業	1.24	1.24	1.24	1.24	太古實業	1.24	1.24	1.24	1.24
(十) 雜項類									
太古公司	0.31	0.325	0.31	0.32	太古公司	0.31	0.325	0.31	0.32
太古實業	4.125	4.20	4.125	4.125	太古實業	4.125	4.20	4.125	4.125
太古地產	0.90	0.90	0.90	0.90	太古地產	0.90	0.90	0.90	0.90
太古地產	1.24	1.24	1.24	1.24	太古地產	1.24	1.24	1.24	1.24
(十一) 其他									
太古公司	0.31	0.325	0.31	0.32	太古公司	0.31	0.325	0.31	0.32
太古實業	4.125	4.20	4.125	4.125	太古實業	4.125	4.20	4.125	4.125
太古地產	0.90	0.90	0.90	0.90	太古地產	0.90	0.90	0.90	0.90
太古地產	1.24	1.24	1.24	1.24	太古地產	1.24	1.24	1.24	1.24

船上五百名乘客前赴廣州觀光

【特訊】香港旅遊協會海外代表本週在港舉行週年聚會。與會的駐歐洲、美國、加拿大、日本、東盟區及澳洲等地區代表將在会上報告各區市場的最新發展。出各區市場的週年報告。

五天的會議中，旅遊計旅協在過去一年的活動，和討論下一財政年度年度的市場推銷計劃。管理層包括會長李漢航空公司，酒店及旅遊業界代表。

建設情況的介紹。在他們的活動日程中，並有參觀本港各離島及隣埠澳門的項目。

各海外代表留港期間，亦將與旅協總部人員、香港酒店業商會、香港旅行社協會以及航空公司代表委員會的代

表，有所酬酢與接觸。

總公司香港康樂大廈21樓 電話：2-233181-5
華陽電報掛：2-253031。(長移)
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、
孟買、仰光。

	(到)	(開)
達利怡美利 Makerevert	三月六日	三月七日
茂利怡美利 Murrayeverett	三月八日	三月九日
往：檳榔、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
發利怡美利 Fernandeverett	三月三日	三月四日
大韓怡美利 Hughievert	三月十日	三月十一日
往：月加波、檳加達、泗水、三寶瓏、棉蘭、 那能、巴生港。		
發利怡美利 Fernandeverett	三月廿四日	三月廿五日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十日	四月十一日
往：神戶、橫濱		(勿不收貨)
華星 Sta. Bella rix	三月一日	三月五日
祿星 Sta. Alar	三月廿九日	三月三十日
往：新加坡及波斯灣各埠。		
寶星 ta. Procyon	三月十二日	三月十三日
天星 Star Alcyone	三月廿六日	三月廿七日

美國郵船船期請參閱
美國總統福來輪船公司廣告欄

美國總統福來輪船公司

常備二十尺及四十尺長乾，更貨櫃為客服務

啟者：三鹿市（十六天）、離者、路洽、七廿仰、聖地摩、

並轉往美國內各地。

啟者：波士、哥士、晚士、佳樂通斯、佳德、魯士、

利福克、費城、明斯克、查隆斯頓及使斯頓。

船名	開	港	便或貨櫃 貨日期	貨日期	開	行
威爾斯頓 resident Mail	3月4日	3月3日	3月3日	3月5日		
威爾斯頓 resident Fillmore	3月11日	3月10日	3月10日	3月12日		
威爾斯頓 resident Fillmore	3月20日	3月19日	3月19日	3月21日		

往：紐約（廿七天）、紐城、波爾、利福克、查隆斯頓

船名	開	港	便或貨櫃 貨日期	貨日期	開	行
威爾斯頓 resident Madison	3月7日	3月6日	3月6日	3月8日		
威爾斯頓 resident Jefferson	3月23日	3月22日	3月22日	3月24日		
威爾斯頓 resident Perce	4月4日	4月3日	4月3日	4月5日		

往：西雅圖、溫哥華、明斯克、休倫、密西沙加

十五天到西塞圖。十七天到溫哥華。常備貨箱及板箱為客服務

船名	開	港	便或貨櫃 貨日期	貨日期	開	行
威爾斯頓 resident Taft	3月9日	3月8日	3月8日	3月9日		
威爾斯頓 resident Fillmore	3月21日	3月20日	3月20日	3月22日		
威爾斯頓 resident McKinley	3月21日	3月20日	3月22日	3月23日		

貨箱貨站：香港北角聯益貨櫃站 電話：5702231
九龍新加坡城船塢碼頭貨站 電話：3534257
本灣九龍貨倉貨站 電話：12927923

中 建 大 厦 十 八 楼

（最新新貨客編時憑十八里有冷氣候 全船冷氣設備）

M.S. TAHOOSIAN

大寶山 直透 新加坡 庇能

本期 三月三日落貨 五日開行
下期 三月十九日落貨 廿二日開行

M.S. TAICHUNGSIAN

大中山 直透 曼谷

三月六日落貨 八日開行

M.S. TAILUNGSHAN

大龍山 直透 曼谷

三月十四日落貨 十六日開行

— H-2412511
— H-232352
— H-240512

接報部
查核部
船日部

香港西貢莊

香港至西非航綫

往：新加坡、德班、刺高士、阿巴巴、
莫夏港、多耶那、添馬、勞美、
薩羅非亞、★亞別智、自由市。
（如有足額貨物始直啟啟港）

橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND"
第一次：三月十日抵港，十二日開行
青衣島輪 "TSINGYI ISLAND"
第一次：四月式日抵港，四日開行
第二次：四月十五日抵港，十六日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、富威特、巴達、
達文。

長洲輪 "CHEUNG CHAU"
第一次：三月式日抵港，三日開行

由日本經濟郵局

依利沙星
M.S. ELYSIAN STAR
三月一日
上午七時抵港

順泰輪
M.S. PAN TRADER
三月五日抵港

伸洋丸
M.S. SHINYO MARI
三月六日抵港

運費特廉

澳洲之花 泊B2泊
M.S. "ELSEY FIRE" AT BUOY B2
由香港直航至澳洲布里斯班
HONG KONG DIRECT TO BRISBANE
AUSTRALIA
三月一日落貨 二日開行
總代理
祥利運輸有限公司
僱務部主理：劉大漢君
地址：香港干諾道中77號長安大廈16樓C
電話：5 432855 5 432849
8 924422 8 937146

一、西洋國圖

太平洋鳳凰

三月十四日啓航

直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、
羅省、西岸及東岸各埠。

途停：大阪、東京。

總代理：太平洋行

貨務代理：智輝行有限公司

康樂大廈44樓 5.253766 5.253950

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5.

香港康樂大廈十一樓 電話 253081八樓

直航 澳洲雪梨、墨爾本、阿德里、
比利士彬、十天到雪梨 大量貨物供應

船名	貨物收貨	貨物駁貨	散貨收貨	到港	開行
英路士 MTLOS	已截止	已截止	已截止	2月28日	3月1日
介爾士 NA-XOS	已開始	3月6日	3月8日	3月8日	3月10日
興都士 RHODOS	已開始	3月24日	3月24日	3月23日	3月25日

一 九龍油蔴地高欄道內陸地廠14至15號太平洋倉
電話 3, 480915

一 九龍牛車水佛照道面廠24/31號 電話 3-40797

一 香港觀龍涌海濱街太古銀號A會對面 電話 5-622600

電話：H二式六〇八一至二

華經運通廣告：永華企業有限公司
香港中環皇后大道中110號 電話：p.2-2084-6。
PHIL. PRESIDENT PUTRANO 三月四日抵港
五日開行
李里諾總統輪
PHIL. PRESIDENT GARCIA 三月十四日抵港
十五日開行
加西亞總統輪
直由：波士頓、紐約、費城、波城駛。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 三月十四日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 三月廿四日抵港

話仁任

利 HALLIBOR
三月九日開行
門司、橫濱、神戶。

多 HALLIBOR
三月十二日開行
三日開行

橫濱、神戶 (兼收冷藏貨)

大厦十九樓
式貳六十一室一

多利順洋行啓

九龍新匯豐大廈906室

實收收買舊書報刊
 荖灣葵蔴新馬路
 電話：5 256712。

芬 湖 往 紐約、波士頓、沙灣拿、
 三、四日開行 清湖、波蘭、亞城。

多倫達 往 溫哥華、西雅圖、
 三、四日開行 溫哥華、亞城。

三、四日開行
 三、四日開行

平 往 紐約、波士頓、沙灣拿、
 三、四日開行 溫哥華、亞城。

三、四日開行
 三、四日開行

第一次：三月一日抵港 九日開行
第二次：三月十七日抵港 十八日開行

香港至紅海綫

往：新加坡、亞丁、邁打、RODEIDAH、蘇丹港。

香港島輪 "HONG KONG ISLAND"

第一次：三月十四日抵港 十五日開行
第二次：三月廿六日抵港 三十日開行

青洲輪 "TSING CHAU"

第一次：四月十一日抵港 十二日開行
第二次：四月廿八日抵港 三十日開行

貴客定議請洽 總代理

太來船務有限公司

香港怡和大廈十五樓

電話：H247771. 228101-1

...

太平洋遠東輪船公司

美國西岸航線

直航：舊金山、緬都、聖地牙哥
 兼收：七托頓、海峽、香港、檳榔嶼

THOMAS E. CUFFE

加 富	四日收貨	地址：上海英租界四馬路一號 電話：62219, 62229
	三月八日開行	
	十日收貨	
	十日開行	
PACIFIC BEAR	三月十六日開行	
太平洋熊	三月十六日開行	
JAPAN BEAR	三月廿八日收貨	
日 本 熊	四日收貨	
	三月二日開行	

代理：美商通用運輸有限公司
 地址：大道中卅號華泰戲院對面十樓
 電話：5-237191

代理店：興和航運有限公司

地址：香港德輔道中173號力寶大廈21樓
電話：5 458151(10線) 5 448027 (4線)

第三旭光丸
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.23)
即日開往：台灣、日本
三月四日到港
三月止載收貨

泰光丸
M.S. TAKKO MARU (VOY.22)
即日開往：台灣、日本
三月十一日到港
三月十日到港止收貨

旭光丸
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY. NO.21)
即日開往：台灣、日本
三月二日到港
二月十九日截止收貨

泰光丸
M.S. TAKKO MARU (VOY.23)
即日開往：台灣、日本
三月廿七日到港
三月廿六日截止收貨

船泊：葵蔭樓第貳式號碼頭
收貨站：九龍葵蔭樓有限公司

日本東方輪船有限公司 LAS PALMAS

歐洲定期航綫

M. S. KOTEI MARU

高定丸 三月 九日到港
十一日開行

M. S. MANHATTAN MARU

曼克頓丸 四月八日到港
十日開行

毛里求斯、直航 LAS PALMAS
漢堡、利物浦、侯洛、安特衛
普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
兼由漢堡轉駁下列各埠。倫敦、奧斯
陸、赫爾辛基、不來梅
MALMO、哥本哈根、LEIXOES
里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩。
阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁

入口船期預告：

請各收貨人速來辦理提貨手續

M. S. MANHATTAN MARU 由歐洲來

曼克頓丸 三月貳日到港卸貨

直航：上海

總代理：泛洋航運有限公司

新加坡大坡 七〇五號 電話：一五三〇九一（一八八號）

廈門代理：星華船務公司 九十五至九十七號

電話：一五九七七 式四七

Line 龍倉 站

第三旭光丸

三月二日下午五時截止收貨
三月四日到港
四月開行

M.S. TAIKO MARU (VOY NO.22)

泰光丸

三月九日下午五時截止收貨
三月十一日到港
三月十一日開行

M.S. KYOKKO MARU NO 31 (VOY NO.21)

第三旭光丸

三月十日下午五時截止收貨
三月廿日到港
三月廿日開行

往：東京、橫濱、神戶、大阪、北九州、
BIRMINGHAM, SAVANNAH, NORFOLK,
LOS ANGELES, OAKLAND, SAN FRANCISCO,
加拿大 SEATTLE, VANCOUVER B.C., YOKOHAMA,
PORTLAND.

如蒙惠顧 請向敝處接洽

總代理 芝洋航運有限公司

電話：日本式一八〇(五)號 一八(八)號

郵邦大廈C五室



A vintage movie poster for "Gunfight at the O.K. Corral". The title is written in large, bold, stylized Chinese characters "龍虎雙俠". Above the title, the names of the main cast members are listed in vertical columns: 畢蘭 (Bilal), 加士打 (Cassidy), 却德 (Quade), 格 (Gale), 拉斯 (Lass), 李雲奇 (Lee Yun-ki), and 里天 (Lien). To the right of the title, there is a small box containing the text "聲凱·華京" (Sheng Kai Hua Jing) and "滿狂早絕日連" (Man Kiang Sui Tseit Nit Lin). Below the title, the English title "GUNFIGHT AT THE O.K. CORRAL" is printed in a bold, sans-serif font. At the bottom, there is a small illustration of a cowboy on horseback.

夢

[illegible]

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

224	277	884	748	812	867	906	981	1121	1479
225	278	885	752	813	868	907	982	1122	
226	279	886	753	814	869	908	983	1123	
227	280	887	756	815	870	909	984	1124	
228	281	888	757	816	871	910	985	1125	
229	282	889	758	817	872	911	986	1126	
230	283	890	759	818	873	912	987	1127	
231	284	891	760	819	874	913	988	1128	
232	285	892	761	820	875	914	989	1129	
233	286	893	762	821	876	915	990	1130	
234	287	894	763	822	877	916	991	1131	
235	288	895	764	823	878	917	992	1132	
236	289	896	765	824	879	918	993	1133	
237	290	897	766	825	880	919	994	1134	
238	291	898	767	826	881	920	995	1135	
239	292	899	768	827	882	921	996	1136	
240	293	900	769	828	883	922	997	1137	
241	294	901	770	829	884	923	998	1138	
242	295	902	771	830	885	924	999	1139	
243	296	903	772	831	886	925	1000	1140	
244	297	904	773	832	887	926		1141	
245	298	905	774	833	888	927		1142	
246	299	906	775	834	889	928		1143	
247	300	907	776	835	890	929		1144	
248	301	908	777	836	891	930		1145	
249	302	909	778	837	892	931		1146	
250	303	910	779	838	893	932		1147	
251	304	911	780	839	894	933		1148	
252	305	912	781	840	895	934		1149	
253	306	913	782	841	896	935		1150	
254	307	914	783	842	897	936		1151	
255	308	915	784	843	898	937		1152	
256	309	916	785	844	899	938		1153	
257	310	917	786	845	900	939		1154	
258	311	918	787	846	901	940		1155	
259	312	919	788	847	902	941		1156	
260	313	920	789	848	903	942		1157	
261	314	921	790	849	904	943		1158	
262	315	922	791	850	905	944		1159	
263	316	923	792	851	906	945		1160	
264	317	924	793	852	907	946		1161	
265	318	925	794	853	908	947		1162	
266	319	926	795	854	909	948		1163	
267	320	927	796	855	910	949		1164	
268	321	928	797	856	911	950		1165	
269	322	929	798	857	912	951		1166	
270	323	930	799	858	913	952		1167	
271	324	931	800	859	914	953		1168	
272	325	932	801	860	915	954		1169	
273	326	933	802	861	916	955		1170	
274	327	934	803	862	917	956		1171	
275	328	935	804	863	918	957		1172	
276	329	936	805	864	919	958		1173	
277	330	937	806	865	920	959		1174	
278	331	938	807	866	921	960		1175	
279	332	939	808	867	922	961		1176	
280	333	940	809	868	923	962		1177	
281	334	941	810	869	924	963		1178	
282	335	942	811	870	925	964		1179	
283	336	943	812	871	926	965		1180	
284	337	944	813	872	927	966		1181	
285	338	945	814	873	928	967		1182	
286	339	946	815	874	929	968		1183	
287	340	947	816	875	930	969		1184	
288	341	948	817	876	931	970		1185	
289	342	949	818	877	932	971		1186	
290	343	950	819	878	933	972		1187	
291	344	951	820	879	934	973		1188	
292	345	952	821	880	935	974		1189	
293	346	953	822	881	936	975		1190	
294	347	954	823	882	937	976		1191	
295	348	955	824	883	938	977		1192	
296	349	956	825	884	939	978		1193	
297	350	957	826	885	940	979		1194	
298	351	958	827	886	941	980		1195	
299	352	959	828	887	942	981		1196	
300	353	960	829	888	943	982		1197	
301	354	961	830	889	944	983		1198	
302	355	962	831	890	945	984		1199	
303	356	963	832	891	946	985		1200	
304	357	964	833	892	947	986			
305	358	965	834	893	948	987			
306	359	966	835	894	949	988			
307	360	967	836	895	950	989			
308	361	968	837	896	951	990			
309	362	969	838	897	952	991			
310	363	970	839	898	953	992			
311	364	971	840	899	954	993			
312	365	972	841	900	955	994			
313	366	973	842	901	956	995			
314	367	974	843	902	957	996			
315	368	975	844	903	958	997			
316	369	976	845	904	959	998			
317	370	977	846	905	960	999			
318	371	978	847	906	961	1000			
319	372	979	848	907	962				
320	373	980	849	908	963				
321	374	981	850	909	964				
322	375	982	851	910	965				
323	376	983	852	911	966				
324	377	984	853	912	967				
325	378	985	854	913	968				
326	379	986	855	914	969				
327	380	987	856	915	970				
328	381	988	857	916	971				
329	382	989	858	917	972				
330	383	990	859	918	973				
331	384	991	860	919	974				
332	385	992	861	920	975				
333	386	993	862	921	976				
334	387	994	863	922	977				
335	388	995	864	923	978				
336	389	996	865	924	979				
337	390	997	866	925	980				
338	391	998	867	926	981				
339	392	999	868	927	982				
340	393	1000	869	928	983				
341	394		870	929	984				
342	395		871	930	985				
343	396		872	931	986				
344	397		873	932	987				
345	398		874	933	988				
346	399		875	934	989				
347	400		876	935	990				
348	401		877	936	991				
349	402		878	937	992				
350	403		879	938	993				
351	404		880	939	994				
352	405		881	940	995				
353	406		882	941	996				
354	407		883	942	997				
355	408		884	943	998				
356	409		885	944	999				
357	410		886	945	1000				
358	411		887	946					
359	412		888	947					
360	413		889	948					
361	414		890	949					
362	415		891	950					
363	416		892	951					
364	417		893	952					
365	418		894	953					
366	419		895	954					
367	420		896	955					
368	421		897	956					
369	422		898	957					
370	423		899	958					
371	424		900	959					
372	425		901	960					
373	426		902	961					
374	427		903	962					
375	428		904	963					
376	429		905	964					
377	430		906	965					
378	431		907	966					
379	432		908	967					
380	433		909	968					
381	434		910	969					
382	435		911	970					
383	436		912	971					
384	437		913	972					
385	438		914	973					
386	439		915	974					
387	440		916	975					
388	441		917	976					
389	442		918	977					
390	443		919	978					
391	444		920	979					
392	445		921	980					
393	446		922	981					
394	447		923	982					
395	448		924	983					
396	449		925	984					

中華民國三十六年九月四日

WAH KIU YAT PO.

[illegible]

華僑文化

悼國樂名宿梁以忠先生

邵鐵鴻

梁先生，廣東台山縣人，生於清光緒二十一年（一八九五年）...

梁先生一生致力於國樂之復興與推廣，其成就斐然...

梁先生之逝世，國樂界損失了一位巨擘...

梁先生之遺孀及子女，現正籌備喪事...

梁先生之生平事蹟，已刊載於前報...

梁先生之藝術成就，將永垂青史...

梁先生之逝世，舉國哀悼...

梁先生之遺願，將由家屬遵照辦理...

梁先生之生平事蹟，已刊載於前報...

梁先生之藝術成就，將永垂青史...

梁先生之逝世，舉國哀悼...

梁先生之遺願，將由家屬遵照辦理...

梁先生之生平事蹟，已刊載於前報...

梁先生之藝術成就，將永垂青史...

梁先生之逝世，舉國哀悼...

梁先生之遺願，將由家屬遵照辦理...

梁先生一生致力於國樂之復興與推廣，其成就斐然...

梁先生之逝世，國樂界損失了一位巨擘...

梁先生之遺孀及子女，現正籌備喪事...

梁先生之生平事蹟，已刊載於前報...

梁先生之藝術成就，將永垂青史...

梁先生之逝世，舉國哀悼...

梁先生之遺願，將由家屬遵照辦理...

梁先生之生平事蹟，已刊載於前報...

梁先生之藝術成就，將永垂青史...

梁先生之逝世，舉國哀悼...

梁先生之遺願，將由家屬遵照辦理...

梁先生之生平事蹟，已刊載於前報...

梁先生之藝術成就，將永垂青史...

梁先生之逝世，舉國哀悼...

梁先生之遺願，將由家屬遵照辦理...

梁先生之生平事蹟，已刊載於前報...

梁先生之逝世，國樂界損失了一位巨擘...

梁先生之遺孀及子女，現正籌備喪事...

梁先生之生平事蹟，已刊載於前報...

梁先生之藝術成就，將永垂青史...

梁先生之逝世，舉國哀悼...

梁先生之遺願，將由家屬遵照辦理...

梁先生之生平事蹟，已刊載於前報...

梁先生之藝術成就，將永垂青史...

梁先生之逝世，舉國哀悼...

梁先生之遺願，將由家屬遵照辦理...

梁先生之生平事蹟，已刊載於前報...

梁先生之藝術成就，將永垂青史...

梁先生之逝世，舉國哀悼...

梁先生之遺願，將由家屬遵照辦理...

梁先生之生平事蹟，已刊載於前報...

香港人注意晨運了……

有個朋友住在在一座二千呎大廈的頂樓，
上有天台，坐落五，我晚上跑去有他，每當
與他同上天台，坐在欄
干邊喝啤酒與發海風，
戲稱之為「屋頂花園」
；而他亦常在欄杆中如
此說：「到我我們的「屋
頂花園」來坐坐吧！」
前夜我因事趕回，
他說：「今年夏天我
們沒有「屋頂花園」了，
夜八點，通天合的心
門鎖鎖掉，一切都不安
全，沒有這「屋頂花
園」，我們在十層樓的
人無從納涼了。」他的
太太都說：「早六時半，
通天合的門也開了，在
我們這「屋頂」的人，
去吸吸新鮮空氣與吸煙
是佔便宜的。」我以為
這道位外人亦懂得「和
是常案」四字的。她說：
我來香港以第廿年，只
有

與跳繩，希望在前兩個月中減十三磅。朋友又
笑語譁譁開玩笑奚笑她道：「我已下足法

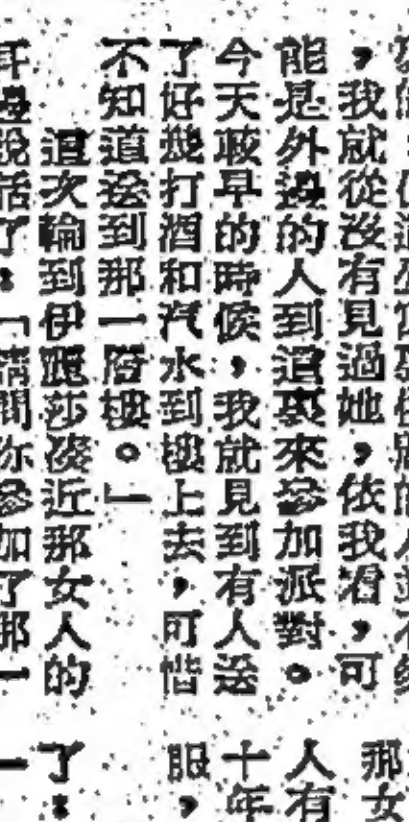
花邊雜誌

立于

八十九磅，與一般廣東女人差不多，
二十四歲，一年胖過一年，估計
刻至一百三十磅了，我並不知道，
只有五磅之時半，還一百三十磅
實在太重了，從從三月一日開始
減肥，每天七點到天台上去做做操
與跳繩，希望在前兩個月中減十三磅。朋友又
笑語譁譁開玩笑奚笑她道：「我已下足法

香港人注意晨運了

以前，我曾居住在一座三十層大廈的
九樓，最起也到天台去吸吸新鮮空氣，
住的樓並無天台，所要散步，我以爲
滿大，如果都有一個天台，那就



香港

五、手戲奇緣

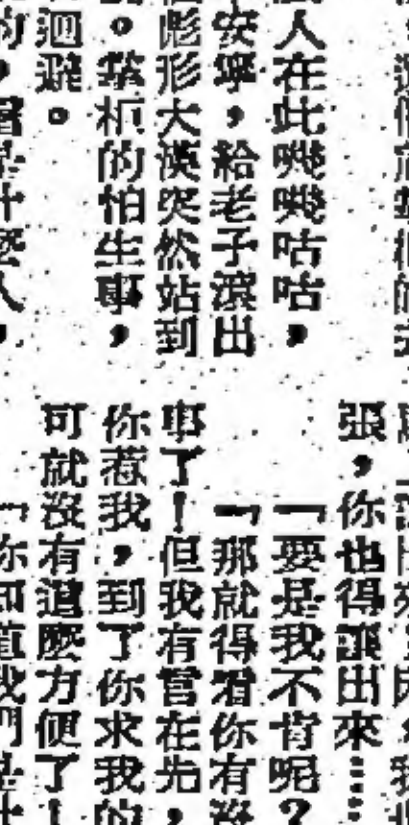
那夜兩路相逢，
惹起兩路相識。
下午，
「找誰？一個大廳，
夏潤蘭小姐在家嗎？」
低聲和語。
「傳聲嗎？請進來
罷。」衣襟上，
「阿大，我的同學
大的意思，那衣襟裏面還有
愛戀的綉字。一綉蘭
喚着。
夏太太推開門，
「一雙八手走出來，
來，後面還跟着來客。
「誰？爲着什麼？」
驚慌的跳。夏太太
太驚慌的跳。夏太太
「這位是母親吧？」
「伯母，我叫傅蘭生。」
微躬身。
「請坐。」傅先生。
傅傅擺擺身子，向傅



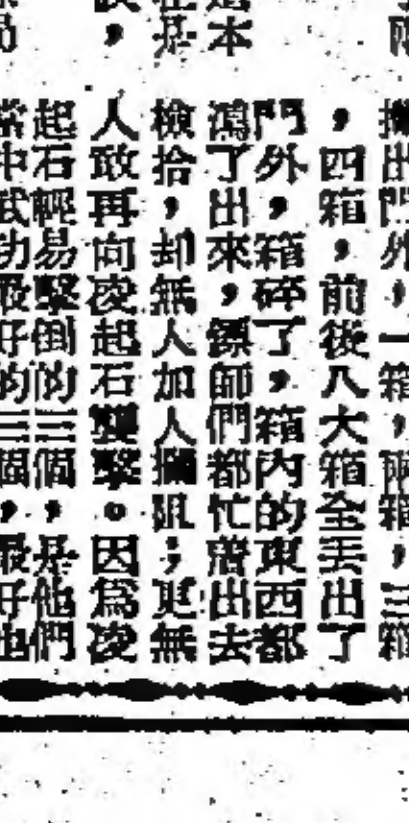
有禮，很難

[illegible]

課

[illegible]

每部可出

[illegible]

的傘蓋
坐下來

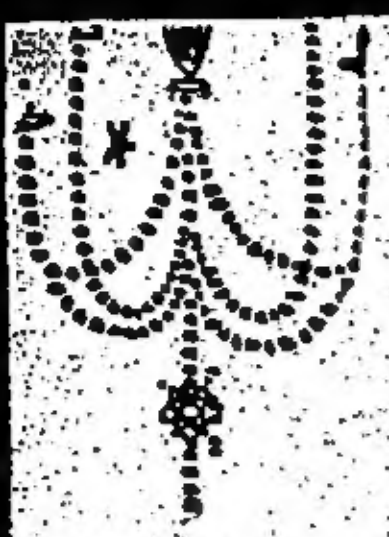
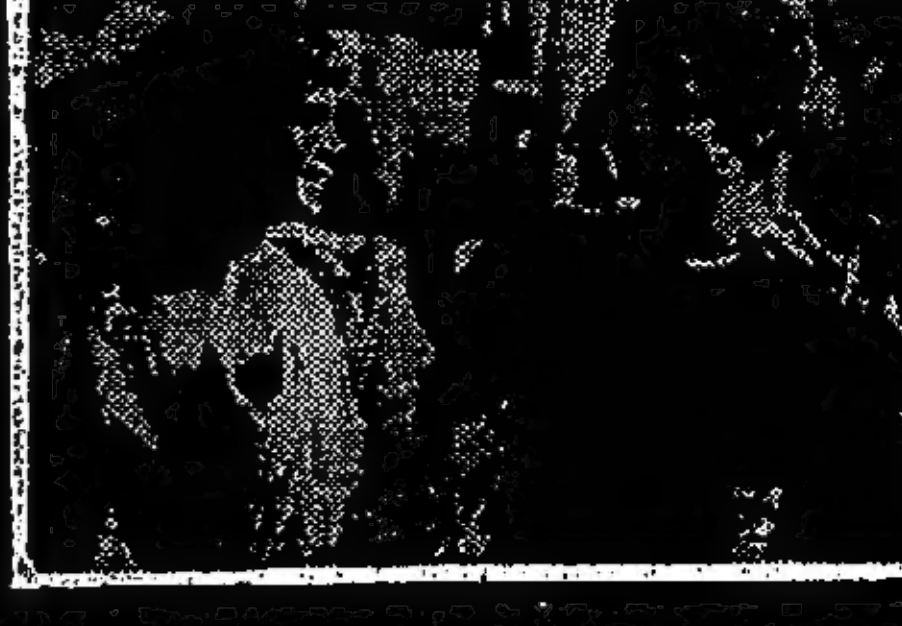
那賊人見了，倒也不慌。只叫徒弟東道西道，忙忙走入谷去，一路亡命奔來。

雞狗爭溝漣村，但因久遠，已變作古木參天，巴鼻道：「那山名只叫一橫隔兩，却已成界世間一般。」

何朗曰：「時路，不到半個鐘頭，已翻落谷底。」料到了那大石一看，遇半個人，也無心想；難道這石室之中，胡又不便推那石門。

他不知道，正在內，外面的喊聲之響，竟聽不到的，若然自把門叩開，可又太以無理。

深法：「有等待，故上那大石覓得一線生機。」



葉麗朱書歐密羅

雷里 芭雷舞王 耶夫 芭雷舞后 瑪歌 珠聯璧合 芳婷 最佳演出 英國皇 家芭雷 舞團傾 力演出 英國皇 家交響 樂團傾 力伴奏 票價 八元 六元 四元 優待學界 集體購票 一律四元 請與兩院 司理接洽 電話： 六八四一 壹一 百零四 七零五五四

樂百運海

今天五場獻映
特別情到飛機運到
限映七天
勿失機會
最佳壁光
影院，公
映最佳畫
術珍品，
自有非常
效果！
伊士曼
七彩！
恩培羅公
司大貢獻

敬請
訂座

MARGOT FONTEYN · RUDOLF NUREYEV

A PAUL CZINNER PRODUCTION

THE ROYAL BALLET

Romeo & Juliet

THE REPTILE

片巨怖恐司公片影樂安

今天盛大映

！ 怖 恐 度 極

月黑風高
怪物出現
人身蛇首
青面獠牙
吸吮人血
來去如風

名魂夜

九龍大嘴
龍角

英京

華盛頓

新
都

觀衆驚
到瓜瓜
叫自問
够胆你
就來！
兒童不宜觀看

奴與威文 雷巴力 花妮花 丹妮露 領銜主演 艷女變 蛇魔，出 人意表！ 惡僕制 主人，匪 夷所思！ 小村落 妖雲密 佈！ 怪邸宅 內有乾 坤！ 胆小 勿來



紐約大華金冠即日獻映

歐洲公司驚險緊張神秘殺懸疑恐怖片
每日五場早座
提防吊駭聽的恐怖事件發生於中國大陸
人心胆聞恐故，中生大！

基士 杜化 李得 古成 泰利 沙華 拉 施娃 黛桃 莎 辣手情狂 兩大巨星 阿狄伯 沙杜 佐治 李吉 六大明星 聯合主演

英國科學家
來華找資料
發現巨人骨
遠年石化石
裝箱運返國
供科學研究

怪石成精
專找替身
目露紅光
勾人魂魄
威力犀利
害人無數

滿車怪物
人鬼不分
互相殘殺


被害之人
七竅流血
雙目翻白

法師妖術
起死回生
鬼影幢幢

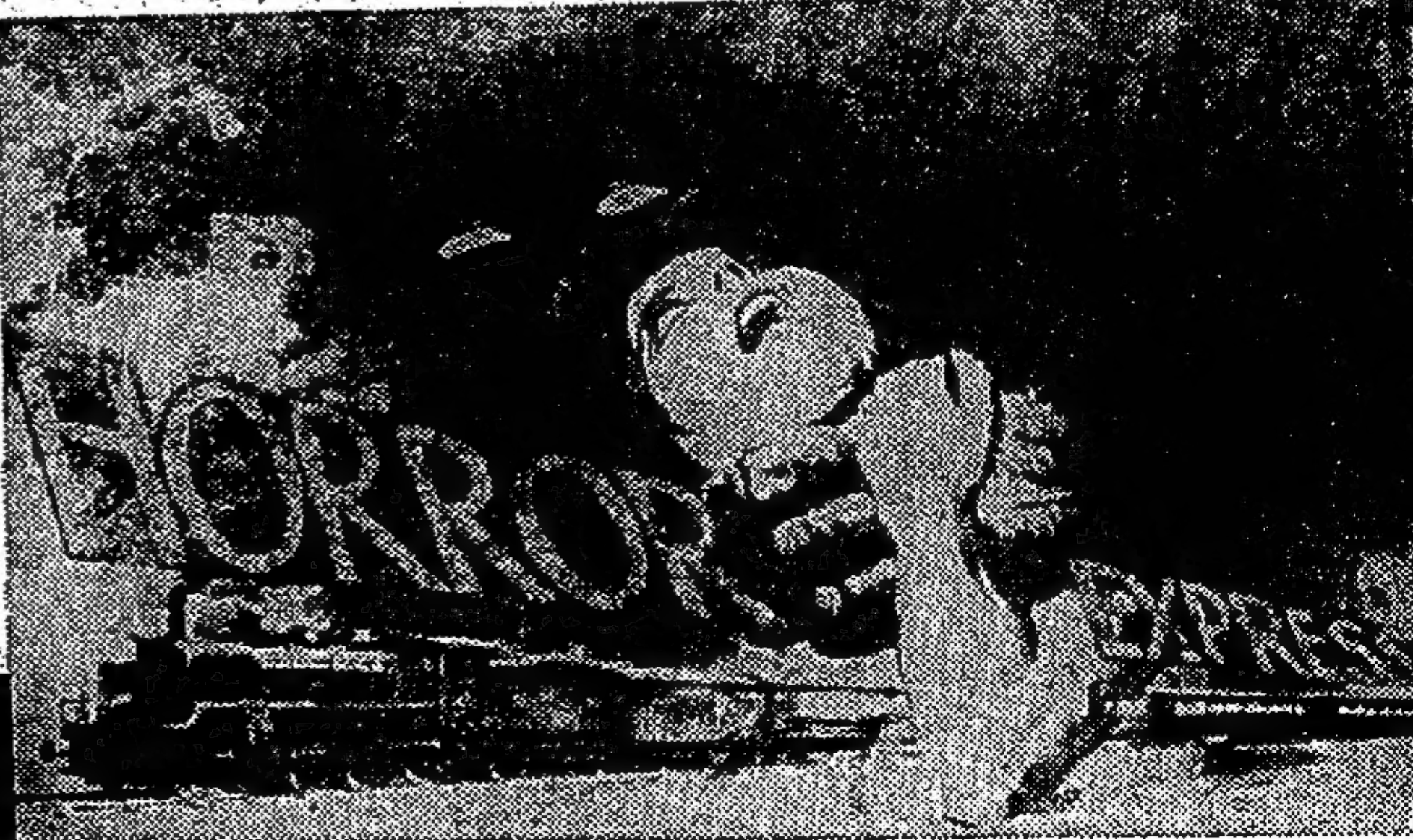
驅使羣鬼
四面圍攻
護花無力

自問够
胆始
可臨場
參觀！

七彩虹
閣幕



車列怖恐



等機電發裝安計設・材器訊通廠名理代
司公限有行生耀

承做電力工程 · 售賣及修理 · 名廠家庭電器

觀參迎歡·機電棧無器水熱電·品佳禮送

○五九九六七H：話電號○五一通朝國